|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Macintosh HD:Users:bilodeau:Desktop:logos:template 2017:un.emf | 联合国  环境规划署 | CBD | |
| CBD_logo_ch-CMYK-black [Converted] | | | Distr.  LIMITED  CBD/SBI/3/Part1/L.1/Rev.1[[1]](#footnote-1)\*  12 June 2021  CHINESE  ORIGINAL： ENGLISH |

执行问题附属机构

第三次会议（第一部分会议）

2021年5月16日至6月13日，在线

执行问题附属机构第三次会议报告：第一部分会议记录

报告员：Eric Amaning Okoree先生（加纳）

## 会议记录

# 导言

A. **背景**

1. 2021年5月16日至6月13日，执行问题附属机构第三次会议第一部分会议以在线形式与科学、技术和工艺咨询附属机构第二十四次会议第一部分会议背靠背举行。

B. **与会情况**

1. 下列缔约方和其他国家政府的代表出席了会议：[待补]
2. 下列联合国机构、专门机构、公约秘书处和其他机构的观察员也出席了会议：[待补]
3. 下列组织也派观察员出席了会议：[待补]。

# 项目 1. 会议开幕

1. 会议于2021年5月16日星期日世界协调时11时（蒙特利尔时间上午7时）由执行问题附属机构主席Charlotta Sӧrqvist女士（瑞典）宣布开幕。Sӧqvist女士对与会者表示欢迎，祝愿他们及其身边人身体健康和安全，向失去亲人的与会者表示哀悼，并请求为在新冠病毒大流行病中丧生的所有人默哀片刻。
2. 在2021年5月29日本次会议第一部分会议第4场全体会议上，执行问题附属机构为最近由于感染新冠病毒去世的获取和惠益分享问题国家联络人兼洪都拉斯全球获取和惠益分享项目国家协调员Marle Aguilar女士默哀。
3. Hamdallah Zedan先生（埃及）和生物多样性公约执行秘书Elizabeth Maruma Mrema女士致开幕词。
4. Zedan 先生代表缔约方大会主席Yasmine Fouad女士发言，对于与会者表示欢迎，并对在当前全球性大流行病中失去亲人或受其影响艰难度日的人表达同情和声援。他欢迎与会者本次出席会议，这次会议将保持通向缔约方大会第十五届会议的势头，并将推动一项雄心勃勃、强有力和变革性的2020年后全球生物多样性框架。与会者将审议对于《公约》及其议定书非常重要的很多问题。之前举行的执行问题附属机构的特别虚拟会议和非正式会议显示，执行问题附属机构的主席和主席团已准备好要将工作向前推进。过去的一年，世界已进入新的、不确定的时代，充满前所未有和看起来无法克服的挑战。不过，如能抓住机会，尽最大可能推进生物多样性的养护和保护，便有可能作为推动世界进入一个全新时代，国际社会团结起来迈上实现2050年与自然和谐相处愿景的时刻留在人们的记忆中。他感谢所有缔约方展现灵活性和开展合作，寻求通过虚拟会议机制推动《公约》前进。
5. 执行秘书还对与会者出席会议表示感谢，同时感谢主席和主席团成员为虚拟会议所做准备工作，感谢加拿大政府为虚拟会议提供慷慨支助，包括派来一批尽心尽职的志愿者。此次会议对于国际社会非常重要，来自128个国家的1,830名代表和来自190个观察员组织的1,140 名与会者登记与会，便说明了这一点。与会者通过参加特设虚拟会议，并通过为今年早些时候的执行问题附属机构非正式会议提供宝贵意见，为当前的会议做了准备工作。在为当前会议编制会议的会议室文件时，上述意见将被纳入考虑。重要的是，当前的会议将产生2020年后全球生物多样性框架工作组共同主席提供期待已久的咨询意见。Mrema女士敦促与会者考虑这一时刻对于人民和地球的重要性，并一道努力步入对于未来几代人而言更加安全、更加可持续和更加平等的道路。执行秘书特别感谢秘书处工作人员在困难的一年中的勤奋努力，并请求与会者对秘书处提出的要求给予同情和表现出灵活性。

# 项目 2. 通过议程和工作安排

1. 根据执行问题附属机构的议事规则，[[2]](#footnote-2) 缔约方大会主席团担任附属机构的主席团。会议同意由Eric Amaning Okoree先生（加纳）担任会议的报告员。
2. 报告员代表所有与会者祝贺执行问题附属机构主席和主席团成员为筹备正式会议所做的艰苦努力，并祝会议取得成功。他还感谢执行秘书及其团队所做的筹备工作，感谢加拿大政府对会议的资助。
3. 他解释说，将在 2021 年 6 月 13 日第一部分会议结束时核准第一部分会议报告。这份报告将属于程序性质，并注意到正在编写的文件情况和已经核准的任何会议室文件；对最后成果的核准将推迟到将以面对面形式举行的执行问题附属机构续会进行。报告还可能注意到在有关下列会议筹备工作的现有任务规定范围内向秘书处提出的任何涉及闭会期间工作的程序性请求：2020 年后全球生物多样性框架不限成员名额工作组第三次会议、缔约方大会第十五届会议、作为卡塔赫纳生物安全议定书缔约方会议的缔约方大会第十次会议、作为获取和惠益分享名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会第四次会议。
4. 2021年5月16日执行问题附属机构本次会议第一部分会议第1场全体会议根据临时议程（CBD/SBI/3/1）通过了会议议程如下：
5. 会议开幕。
6. 通过议程和工作安排。
7. 审查《公约》和《2011-2020年生物多样性战略计划》的执行进展情况。
8. 评估和审查《卡塔赫纳生物安全议定书》的成效。
9. 2020年后全球生物多样性框架。
10. 资源调动和财务机制。
11. 能力建设、科技合作、技术转让、知识管理和传播。
12. 与其他公约、国际组织和倡议的合作。
13. 执行情况报告、评估和审查机制。
14. 审查《公约》及其议定书下各进程的成效。
15. 将生物多样性纳入部门和跨部门主流及加强执行工作的其他战略行动。
16. 《名古屋议定书》第4条第4款范围内遗传资源获取和惠益分享专门性国际文书。
17. 全球多边惠益分享机制（《名古屋议定书》第10条）。
18. 行政和预算事项。
19. 其他事项。
20. 通过报告。
21. 会议闭幕。
22. 执行问题附属机构同意附加说明的临时议程（CBD/SBI/3/1/Add.1/Rev.2）中提出的工作安排以及关于会议的情景设想说明（CBD/SBI/3/1/Add.2）。
23. 主席随后解释说，联络小组将在会议期间开展工作。联络小组会议最多历时三小时，如果不同联络小组不平行地举行会议，每天可安排多次会议。会议将向所有缔约方、其他国家政府和观察员的代表开放。观察员的与会将适用惯例：经主席同意，观察员可在缔约方发言后发言，观察员所提任何实质性建议如要付诸联络小组讨论，需至少得到一个缔约方的支持。鼓励与会者使用网络互动式会议系统表明他们的支持，而不是要求发言。
24. 考虑到由于当前疫情普遍导致的特殊情况，并认识到在虚拟环境中举行会议带来的种种复杂性，情景设想说明（CBD/SBI/3/1/Add.2 ) 表示，除非主席团另有决定，否则对执行问题附属机构所拟建议的定稿工作将推迟到以后举行的面对面会议进行，这次会议将与 2020 年后全球生物多样性框架工作组的某次面对面会议或大会第十五届会议背靠背举行。 由于会议暂停，议程上的最后三个项目，即项目15（其他事项）、16（通过报告）和17（会议闭幕）将推迟到以后的会议续会进行。

# 项目3. 审查《公约》和《2011-2020年生物多样性战略计划》的执行进展情况

1. 2021年5月16日执行问题附属机构本次会议第一部分会议第1场全体会议审议了议程项目3。在审议该项目时，执行问题附属机构收到了执行秘书关于审查《公约》和《2011-2020年生物多样性战略计划》执行进展情况的说明(CBD/SBI/3/2)，包括一项拟议建议。执行问题附属机构还收到了该文件的四份增编，其中载有修订/更新和执行国家生物多样性战略和行动计划包括国家目标的最新进展(CBD/SBI/3/2/Add.1)，对缔约方所定目标的贡献和爱知生物多样性目标进展情况的分析(CBD/SBI/3/2/Add.2)，审查《2015-2020年性别问题行动计划》的执行情况(CBD/SBI/3/2/Add.3)，以及关于传统知识和生物多样性可持续使用的爱知生物多样性目标18进展情况的说明(CBD/SBI/3/2/Add.4)。
2. 主席在介绍该项目时回顾说，该议题已在2021年3月8日的非正式会议上进行了审议，当时23个缔约方和区域集团的代表以及6名观察员作了发言，并收到了1份书面材料。
3. 阿根廷、巴西、柬埔寨、厄瓜多尔、马来西亚、挪威、秘鲁、南非和乌干达的代表发了言。
4. 除缔约方的口头发言外，刚果民主共和国(代表非洲集团)、葡萄牙(代表欧洲联盟及其成员国)和瑞士提交了书面发言，已将其公布在会议网页上。
5. 生物多样性公约联盟、生物多样性公约妇女核心小组、全球青年生物多样性网络（青年网络）和国际生物多样性问题土著论坛（土著论坛）(同时代表土著妇女生物多样性网络)的代表也发了言。
6. 除观察员的口头发言外，新风协会提交了一份书面发言，已将其公布在会议网页上。
7. 主席在会议交换意见之后说，她将参照3月非正式会议和本次会议期间口头表达的或表示支持的意见以及收到的书面意见编写一份订正建议草案，供执行问题附属机构审议。
8. 2021年5月29日执行问题附属机构本次会议第一部分会议第5场全体会议审议了主席提交的建议草案。
9. 阿根廷、巴西、加拿大、挪威、葡萄牙（代表欧洲联盟及其成员国）和南非的代表发了言。
10. 主席指出，葡萄牙代表代表欧洲联盟及其成员国利用互动式对话功能发表了意见。
11. 2021年5月30日执行问题附属机构本次会议第一部分会议第6场全体会议继续审议建议草案。
12. 阿根廷、巴西、加拿大、中国、哥伦比亚、哥斯达黎加、墨西哥、摩洛哥、新西兰、挪威、秘鲁、葡萄牙(代表欧洲联盟及其成员国)、南非、瑞士、大不列颠及北爱尔兰联合王国的代表作了发言。
13. 2021年6月11日执行问题附属机构本次会议第一部分会议第7场全体会议继续审议建议草案。
14. 交换意见后，执行问题附属机构批准了经口头修正的建议草案，作为建议草案CBD/SBI/3/L.xxx，供以后正式通过。
15. 会议期间，刚果民主共和国代表代表非洲集团发言，要求将建议草案放在方括号内，并说明了该区域采取这一立场的理由。非洲集团认为，通过一项缔约方能够支持并成功执行的转型性2020年后全球生物多样性框架极其重要，并继续致力于保持发展进程的势头，与所有缔约方共同前进并取得圆满成果。然而虚拟谈判使非洲处于严重的不利地位。由于连通问题，最近的虚拟会议和今后的虚拟会议进程（包括不限成员名额工作组的讨论）不充分。非洲集团认为，只有在能够进行有意义的面对面谈判或找到办法解决某些缔约方连通不畅的情况下，才能达成真正、坚实和知情的共识。在此之前，为了保护本身的利益，并基于全部谈妥才算谈妥的谅解，非洲集团建议，根据联合国既定惯例，执行问题附属机构对2020年后全球生物多样性框架有重大影响的所有建议草案应放在括号内。

项目4. 评估和审查《卡塔赫纳生物安全议定书》的成效

1. 2021年5月16日执行问题附属机构本次会议第一部分会议第1场全体会议审议了议程项目4。在审议该项目时，执行问题附属机构收到了执行秘书关于评估和审查《卡塔赫纳生物安全议定书》的成效的说明(CBD/SBI/3/3)，其中包括一项拟议建议，以及分别载于附件一和附件二的履约委员会和联络小组的结论。它还收到该文件的一份增编，其中载有为评估和审查《卡塔赫纳生物安全议定书》的成效和最后评价《卡塔赫纳生物安全议定书2011-2020年战略计划》进行的资料分析 (CBD/SBI/3/3/Add.1)。
2. 主席在介绍该项目时回顾说，该议题已在2021年3月9日的非正式会议上进行了审议，当时12个缔约方和区域集团的代表以及3名观察员发了言，没有收到其他书面材料。
3. 巴西、哥伦比亚、危地马拉、马来西亚、墨西哥、摩洛哥、大韩民国、南非和乌干达的代表发了言。
4. 除缔约方的口头发言外，多米尼加共和国、加纳和葡萄牙(代表欧洲联盟及其成员国)提交了书面发言，已将其公布在会议网页上。
5. 生物多样性公约妇女核心小组和土著论坛、Institut de Recherche en Sciences de la Santé (同时代表人工基因驱动研究外联网) 和第三世界网络的代表也发了言。
6. 主席在会议交换意见之后，她将参照3月非正式会议和本次会议期间口头表达的或表示支持的意见以及收到的书面意见编写一份订正建议草案，供执行问题附属机构审议。
7. 2021年6月11日执行问题附属机构本次会议第一部分会议第7场全体会议审议了主席编写的建议草案。
8. 主席回顾说，在会前文件中，有一项建议是请执行秘书编写一份支持《议定书》第四次评估和审查的最新分析报告，并在作为卡塔赫纳生物安全议定书缔约方会议的缔约方大会第十次会议之前提供该最新报告。她说，由于本次会议第一部分会议不会通过任何最后建议，已从建议草案中删除对执行秘书的要求，而将其列入对执行秘书的要求汇编，这个汇编将列入本次会议第一部分会议的报告。
9. 巴西、哥伦比亚、日本、马拉维、墨西哥、摩洛哥、挪威、葡萄牙（代表欧洲联盟及其成员国）、南非和联合王国的代表作了发言。
10. 2021年6月12日执行问题附属机构本次会议第一部分会议第八场全体会议继续审议主席编写的建议草案。交换意见之后，执行问题附属机构批准了经口头修正的建议草案，作为建议草案CBD/SBI/3/L.x，供以后正式通过。

项目5. 2020年后全球生物多样性框架

1. 2021年5月16日执行问题附属机构本次会议第一部分会议第1场全体会议审议了议程项目5。在审议该项目时，执行问题附属机构收到了执行秘书的说明，其中提供了2020年后全球生物多样性框架进程概况(CBD/SBI/3/4)，包括一项建议草案的要点，以及该文件的两份增编：一份关于2020年后全球生物多样性框架的宣传(CBD/SBI/3/2/Add.1)，另一份载有2020年后性别问题行动计划大纲草案 (CBD/SBI/3/2/Add.1/Rev.1).
2. 2020年后全球生物多样性框架不限成员名额工作组共同主席作了关于他们对本次会议成果的期望的介绍性发言。会议的许多议程项目对于制定2020年后全球生物多样性框架至关重要。正如情景设想说明(CBD/SBI/3/1/Add.2)所述，涉及2020年后框架的相关问题应在相关议程项目下讨论，而不是在议程项目5下讨论。为确保对完善该框架更新预稿至关重要的所有要素都包含在内，共同主席在几个月前起草并分发了一份问题清单(CBD/SBI/3/4，附件)；起草这些问题不是寻求得到单独答复，而是为相关议程项目下的一般性发言提供一份综合清单。
3. 共同主席指出，有些议程项目（如资源调动和主流化）与2020年后全球生物多样性框架的长期目标和行动目标直接相关，而另一些议程项目（如规划、报告和审查）与框架密切相关，在当前的更新预稿中得到引用，其基本原理是，既要通过使用《公约》范围以外适用的通用语言为所有人制定一个框架，又要通过缔约方大会的决定使框架在其10年生命周期内不断演变发展。不限成员名额工作组在审议期间牢记这些考虑因素将有助于确保一致性和完整性。最后，执行工作是一个关键方面，应考虑到从执行《2011-2020年生物多样性战略计划》中吸取的经验教训。
4. 2021年5月28日执行问题附属机构本次会议第一部分会议第4场全体会议审议了议程项目5。
5. 生物多样性各相关公约2020年后全球生物多样性框架第二次协商研讨会的(伯尔尼二)共同牵头人Anne Teller 女士报告了研讨会的成果(CBD/SBI/3/INF/29)，它们也与本次会议的议程项目7、8、9和11有关。
6. 欧洲联盟代表（同时代表其成员国）作了区域发言。
7. 阿根廷、澳大利亚、巴西、加拿大、智利、哥伦比亚、印度尼西亚、马来西亚、马拉维、墨西哥、秘鲁、葡萄牙（代表欧洲联盟及其成员国）、南非、瑞士和联合王国的代表发了言。
8. 主席指出，以下缔约方代表又通过互动式对话功能添加了评论意见:澳大利亚、智利、哥伦比亚、摩洛哥、秘鲁、葡萄牙(同时代表欧洲联盟)、多哥和乌干达。
9. 土著论坛的代表也发了言。
10. 2021年5月29日执行问题附属机构本次会议第一部分会议第5场全体会议继续审议议程项目5。
11. 哥斯达黎加代表发了言。
12. 除了缔约方的口头发言外，挪威和越南提交了书面发言，已将其公布在会议网页上。
13. 生物多样性公约妇女核心小组、青年网络、国际自然及自然资源保护联盟（自然保护联盟）、新风协会以及联合国促进性别平等和增强妇女权能署（妇女署）的代表也发了言。
14. 除了观察员的口头发言外，地球法律中心（同时代表Earth Advocacy Youth、地球母亲权利和瑞典自然权利）、国际生物科学联合会和世界动物保护组织也提交了书面发言，已将其公布在会议网页上。
15. 主席指出，下列缔约方代表通过互动式对话功能作出了评论：加拿大、哥伦比亚、欧洲联盟（同时代表其成员国）、摩洛哥、秘鲁、南非、瑞士和乌干达。

## 1. 《公约》下的问题

1. 主席在会议交换意见后指出，很多缔约方要求拿出更多时间就2020年后性别问题行动计划提供意见，一些缔约方提议设立一个联络小组，其他缔约方则要求为此目的在闭会期间开展工作。鉴于本次会议时间有限，主席表示她将就此问题编写一份建议草案。
2. [待补]

## 2. 《卡塔赫纳议定书》2020年后执行计划和能力建设行动计划

1. 在2021年5月29日全体会议上交换意见后，主席设立了一个联络小组，由Rigobert Ntep先生(喀麦隆)和Rita Andorkó女士(匈牙利)担任共同主席，致力于在CBD/SBI/3/18号文件的基础上，审查和商定《卡塔赫纳议定书》执行计划和能力建设行动计划的结构和内容。
2. [待补]

## 项目6. 资源调动和财务机制

1. 2021年5月17日执行问题附属机构本次会议第一部分会议第2场全体会议审议了议程项目6。
2. 关于资源调动，执行问题附属机构收到执行秘书关于这一事项的说明（CBD/SBI/3/5），其中包括一项建议草案的要素。执行问题附属机构还收到三份关于资源调动问题专家小组所做工作的增编，其中分别载有专家小组第一次报告的摘要（CBD/SBI/3/5/Add.1）、第二次报告初稿（CBD/SBI/3/5/Add.2）[[3]](#footnote-3) 和第三次报告（CBD/SBI/3/5/Add.3）。此外，会议网站的“其他”文件部分载有从各组织收到的相关报告。
3. 关于财务机制，执行问题附属机构收到执行秘书关于这一事项的说明（CBD/SBI/3/6），其中包括为一项建议草案提议的要素。执行问题附属机构还收到几份增编，其中分别载有：全球环境基金的初步报告（CBD/SBI/3/6/Add.1）及其附件，即分开印发的报告所述期间核准项目和方案清单（CBD/SBI/3/INF/7）；全球环境基金第八增资期（2022 年 7 月至 2026 年 6 月）执行《公约》所需和可用资金的全面评估临时报告的执行摘要（CBD/SBI/3/6/Add.2），报告全文则载于CBD/SBI/3/INF/24号文件；根据第 XIII/21 号决定第 9 段各生物多样性相关公约所提建议要点（CBD/SBI/3/6/Add.3），所收到的提交的建议则载于CBD/SBI/3/INF/23号文件。会议网站在“其他”文件部分还载有一份关于全球环境基金信托基金第八次增资规划的说明（GEF/R.8/Rev 01）。
4. 主席在介绍这个项目时说，2021年3月9日举行的非正式会议审议了这个议题，当时有20个缔约方和区域集团以及8个观察员的代表发言，并收到了1份书面材料。
5. 科威特代表（代表亚太区域）和葡萄牙代表（代表欧洲联盟及其成员国）作区域发言。
6. 阿根廷、孟加拉国、巴西、加拿大、中国、哥伦比亚、哥斯达黎加、刚果民主共和国、厄瓜多尔、埃塞俄比亚、格鲁吉亚、印度尼西亚、日本、马来西亚、墨西哥、摩洛哥、新西兰、挪威、秘鲁、南非、苏丹、瑞士、乌干达和联合王国的代表也发了言。
7. 联合国开发计划署的代表发了言。
8. 下列组织的代表也作了发言：Avaaz、企业保护自然联盟、生物多样性公约联盟、生物多样性公约妇女核心小组、全球青年生物多样性网络、自然保护联盟、保护野生动物迁徙物种公秘书处、剑桥大学养护领导校友网络和世界自然基金会（还代表Avaaz、国际鸟盟、国际养护组织、大自然保护协会和国际野生生物保护学会）。
9. 除观察员的口头发言外，国际生物科学联合会（代表第五次生物多样性科学—政策论坛和第八次国际可持续科学大会联合会议的虚拟会议）以及粮食和农业植物遗传资源国际条约秘书处提交了书面发言，可在会议网页上查阅。
10. 主席在会议交换意见后设立了一个联络小组，由Ines Verleye女士（比利时）和Teona Karchava女士（格鲁吉亚）担任共同主席，处理建议草案中关于财务机制和资源调动的有争议问题，并就每个方面的问题编写一份订正建议。由于执行问题附属机构的建议可能要等到不限成员名额工作组第三次会议之后才能获得通过，还将为今后工作建议一个方向，使执行问题附属机构能够就2020年后全球生物多样性框架制定工作的相关要素及时提供咨询意见。
11. 在2021年5月30日本次会议第一部分会议第6场全体会议上，联络小组共同主席报告了该小组的工作。联络小组关于财务机制的审议结果反映在主席提出供全体会议审议的建议草案中。文件 CBD/SBI/3/6 中提出的与闭会期间工作有关的建议草案内容未被讨论，原意是毋需就这些内容采取行动，而是通过会议报告予以处理。将编写一份单独的文件，综合缔约方就 2020 年后全球生物多样性框架的资源调动部分表达的意见，供联络小组审议，随后由执行问题附属机构主席转交2020 年后全球生物多样性框架工作组共同主席。
12. [待补]

## 项目7. 能力建设、科技合作、技术转让、知识管理和传播

1. 2021年5月17日执行问题附属机构本次会议第一部分会议第2场全体会议审议了议程项目7。执行问题附属机构在审议该项目时收到执行秘书关于以下问题的说明：(a) 能力建设、科技合作和技术转让（CBD/SBI/3/7），[[4]](#footnote-4) 其中包括关于这些议题的建议草案的要素，并在增编中提出了为支持执行2020年后全球生物多样性框架开展能力建设的长期战略框架草案(CBD/SBI/3/7/Add.1)和加强科技合作方案的提议草案更新稿（CBD/SBI/3/7/Add.2）；(b) 知识管理与信息交换所机制（CBD/SBI/3/8），其中包括缔约方大会的一项决定草案的要素，并有一份增编，载有2020年后全球生物多样性框架的知识管理部分草案（CBD/SBI/3/8/Add.1）；(c) 传播（CBD/SBI/3/9），其中载有为一项建议草案提出的要素；(e) 支持有效执行获取和惠益分享名古屋议定书能力建设和发展战略框架评价报告(CBD/SBI/3/16)，其中包括缔约方会议的一项决定草案的要素。
2. 执行问题附属机构还收到以下资料文件：(a) 支持有效执行名古屋议定书能力建设和发展战略框架评价报告（CBD/SBI/3/INF/1）；(b) 为编制2020年后能力建设长期战略框架提供信息的研究报告（CBD/SBI/3/INF/9）；(c) 关于为执行《公约》及其议定书加强和支持能力建设的短期行动计划（2017至2020年）执行情况的最后报告初稿（CBD/SBI/3/INF/14）；(d) 关于通过包容性进程审查和延长科技合作方案的提议（CBD/SBI/3/INF/15）；(e) 体制机制在促进《生物多样性公约》下的科技合作方面的选项（CBD/SBI/3/INF/16）；(f) 在全球、区域和次区域各级促进科技合作的相关体制安排和网络初步清单（CBD/SBI/3/INF/17）；(g) 关于科技合作与生物桥倡议的进展情况报告（CBD/SBI/3/INF/18）。
3. 在介绍该项目时，主席回顾说，2021年3月10日和11日的非正式会议审议了该议题，当时19个缔约方和区域集团的代表以及9名观察员作了发言，并收到了另外两份书面发言。
4. 安提瓜和巴布达(代表加勒比小岛屿发展中国家)、刚果民主共和国(代表非洲集团)、帕劳(代表太平洋岛屿国家，注意到斐济的中立立场)、葡萄牙(代表欧洲联盟及其成员国)的代表作了区域发言。
5. 2021年5月18日执行问题附属机构本次会议第一部分会议第3场全体会议继续审议该议程项目。
6. 阿根廷、巴西、加拿大、哥伦比亚、厄瓜多尔、埃塞俄比亚、印度尼西亚、日本、马来西亚、马尔代夫、墨西哥、摩洛哥、挪威、秘鲁、菲律宾、大韩民国、萨摩亚、瑞士、南非、乌干达的代表作了发言。
7. 除缔约方的口头发言外，联合王国提交了一份书面发言，张贴于会议网页上。
8. Barnes Hill社区发展组织、生物多样性公约联盟、生物多样性公约妇女核心小组、DHI水与环境、全球生物多样性信息机制、全球青年生物多样性网络、国际生物多样性问题土著论坛、自然保护联盟、国际生物科学联合会 (代表第五次生物多样性科学政策论坛和第八次可持续发展科学国际会议联合虚拟会议) 的代表也发了言。

1. 能力建设、科技合作和技术转让

1. 交换意见后，主席设立了一个联络小组，由 Hayo Haanstra先生 (荷兰)、Alfred Oteng-Yeboah先生 (加纳)和Laura Bermudez女士 (哥伦比亚)担任共同主席，负责处理执行秘书说明(CBD/SBI/3/7)所载建议草案要点中存有争议的问题。
2. 在2021年5月30日本次会议第一部分会议第6场全体会议上，联络小组共同主席汇报了该小组的工作，指出他们需要更多时间来完成工作。
3. 在2021年6月12日本次会议第一部分会议第八场全体会议上，联络小组共同主席报告了小组的工作，指出小组没有足够的时间按照授权讨论建议草案的所有拟议内容，但讨论结果反映在主席提交全体会议审议的建议草案中。阿根廷代表随后指出，在联络小组会议期间，一些代表团遇到了连通问题，使其无法充分参与。
4. 执行问题附属机构同意将主席提交的关于能力建设和发展、科技合作、技术转让的决定草案推迟到本次会议的第二部分会议审议，第二部分会议将在晚些时候面对面举行。

2.知识管理和信息交换所机制

1. 主席在 5 月 18 日全体会议交换意见之后说，她将根据CBD/SBI/3/8号文件中提出的决定草案要点，参照3月非正式会议和本次会议期间口头表达的或表示支持的意见以及收到的书面意见，编写一份关于知识管理和信息交换所机制的订正案文，供执行问题附属机构审议。
2. [待补]

## 3. 传播

1. 主席在 5 月 18 日全体会议交换意见之后说，她将根据CBD/SBI/3/9号文件所载建议草案拟定要点，参照3月非正式会议和本次会议期间口头表达的或表示支持的意见以及收到的书面意见，编写一份关于传播的订正案文，供执行问题附属机构审议。
2. 2021年6月12日执行问题附属机构本次会议第一部分会议第8场全体会议审议了主席提交的关于传播的建议草案。交换意见之后，执行问题附属机构批准了经口头修正的建议草案，作为建议草案CBD/SBI/3/L.x，供以后正式通过。
3. 在审议建议草案期间，乌干达代表代表非洲集团发言，强调2020年后全球生物多样性框架对该区域的重要性，重申刚果民主共和国在第7场全体会议上表达的立场，要求在建议草案的开头和结尾加上括号，以便有机会进一步审议所涉问题。

## 4. 支持有效执行《名古屋议定书》的能力建设和发展

1. 主席在 5 月 18 日全体会议交换意见之后说，她将根据CBD/SBI/3/16号文件中提出的决定草案要点，参照3月非正式会议和本次会议期间口头表达的或表示支持的意见以及收到的书面意见，编写一份关于支持有效执行《名古屋议定书》的能力建设和发展的订正案文，供执行问题附属机构审议。
2. [待补]

项目8. 与其他公约、国际组织和倡议的合作

1. 2021年6月11日执行问题附属机构本次会议第一部分会议第7场全体会议审议了议程项目8。在审议该项目时，附属机构收到了执行秘书关于这一事项的说明(CBD/SBI/3/10)，包括一项建议草案的内容。附属机构还收到了一些资料文件，包括：(a)关于与其他公约、国际组织和倡议合作活动报告(CBD/SBI/3/INF/31)；(b)关于在国际一级采取行动加强生物多样性相关公约之间协同增效的进展说明(CBD/SBI/3/INF/32)；(c)对《生物多样性公约》和《关于特别是作为水禽栖息地的国际重要湿地公约》第五个联合工作计划(2011-2020年)的审查(CBD/SBI/3/INF/33)；(d)热带森林生物多样性合作倡议的进展和成就报告(CBD/SBI/3/INF/34)；(e)关于森林合作伙伴关系2021-2024年工作计划的说明(CBD/SBI/3/INF/35)；(f)作为粮农组织讨论文件编写的原始森林国家评估和报告的定义、数据和方法审查(CBD/SBI/3/INF/36)；(g)生物多样性相关公约关于2020年后全球生物多样性框架的第二次协商研讨会的报告(伯尔尼倡议)(CBD/SBI/3/INF/29)。最后，附属机构收到了执行秘书关于2020年后全球生物多样性框架中自然与文化之间联系的可能工作要素的备选方案的说明(CBD/WG8J/11/5)。
2. 欧洲联盟代表代表欧洲联盟及其成员国作了区域发言。
3. 阿根廷、澳大利亚、巴西、加拿大、智利、哥伦比亚、刚果民主共和国、厄瓜多尔、日本、墨西哥、挪威、瑞士、乌干达、联合王国的代表也作了发言。
4. 除缔约方的口头发言外，中国提交了一份书面发言，并张贴在会议网页上。
5. 粮食和农业植物遗传资源国际条约秘书处和联合国环境规划署的代表也发了言。
6. 生物多样性公约妇女核心小组、土著论坛和新风协会的代表也发了言。
7. 除观察员的口头发言外，青年网络和自然保护联盟提交了书面发言，张贴在会议网页上。
8. [待补]

项目9. 执行情况报告、评估和审查机制

1. 2021年5月18日执行问题附属机构本次会议第一部分会议第3场全体会议审议了议程项目9。在审议该项目时，执行问题附属机构收到了执行秘书关于加强规划、报告和审查机制以加强执行《公约》的备选办法的说明(CBD/SBI/3/11)，包括一项建议草案要点和以下几个增编：《公约》及其议定书下的国家报告(CBD/SBI/3/11/Add.1)；增强向生物多样性相关公约和里约三公约提交报告的协同作用的拟议行动(CBD/SBI/3/11/Add.2)；提交对2020年后全球生物多样性框架的国家承诺/贡献的进一步信息和模板草案（CBD/SBI/3/11/Add.3/Rev.1）。
2. 执行问题附属机构还收到作为信息文件印发的执行秘书的以下几个说明：(a)评估第六次国家报告中缔约方使用在线报告工具的情况的调查结果(CBD/SBI/3/INF/3)；(b)对斯里兰卡2016-2022年国家生物多样性战略和行动计划的修订和执行情况进行自愿同行评议(CBD/SBI/3/INF/4)；(c)多国环境协定数据报告工具(DaRT) (CBD/SBI/3/INF/8)；(d)对《公约》和其他进程的经验的最新分析以及加强多层面审查机制的考虑(CBD/SBI/3/INF/11)；(e)生物多样性各相关公约2020年后全球生物多样性框架第二次协商研讨会的报告(伯尔尼二)(CBD/SBI/3/INF/29)；(f)如何加强规划、报告和审查机制以期加强2020年后全球生物多样性框架和《生物多样性公约》的执行(CBD/SBI/3/INF/37)。
3. 主席在介绍该项目时回顾说， 2021年3月11日非正式会议审议了该项目，当时19个缔约方和区域集团的代表以及6名观察员作了发言，另收到2份书面发言。
4. 葡萄牙代表代表欧洲联盟及其成员国作了区域发言。
5. 阿根廷、巴西、柬埔寨、中国、哥伦比亚、马来西亚、摩洛哥、挪威、秘鲁、南非、瑞士、多哥、乌干达和联合王国的代表也作了发言。
6. 除缔约方的口头发言外，加拿大、古巴、格鲁吉亚、墨西哥提交了书面发言，这些发言已贴在会议网页上。
7. 青年网络的代表也发了言。
8. 除口头发言外，生物多样性公约联盟、生物多样性公约妇女核心小组、客户地球、国际生物多样性问题土著论坛、新风协会、第三世界网络、联合国环境规划署、世界可持续发展工商理事会也提交了书面陈述，已将其贴在会议网页上。
9. 交换意见后，主席设立了一个联络小组，由Andrew Stott先生（联合王国）和Gillian Guthrie女士（牙买加）担任共同主席，进一步审议关于执行情况报告、评估和审查机制的建议草案的要素。
10. 在2021年5月30日本次会议第一部分会议第六场全体会议上，联络小组共同主席报告了联络小组的工作。 该小组的审议结果反映在主席编写的供全体会议审议的建议草案中，其中载有关于在《公约》报告和审查机制使用的指标的四段内容，反映了科学、技术和工艺咨询附属机构为此事项通过的建议草案的当前案文(CBD/SBSTTA/24/L.3)。
11. [待补]

# 项目10. 审查《公约》及其议定书下各进程的成效

1. 2021年5月29日执行问题附属机构本次会议第一部分会议第5场全体会议审议了议程项目10。在审议该项目时，执行问题附属机构收到了执行秘书关于审查《公约》及其议定书之下各进程的成效的说明(CBD/SBI/3/12)，包括一项建议草案。
2. 主席在介绍该项目时指出，2021年3月14日非正式会议审议了该项目，当时6个缔约方和区域集团的代表以及3名观察员发了言，另收到1份书面发言。
3. 埃及代表（代表非洲集团）作了区域发言。
4. 阿根廷、巴西、秘鲁、马来西亚和联合王国的代表也发了言。
5. 除口头发言外，欧洲联盟（代表欧洲联盟及其成员国）还提交了一份书面发言，已将其贴在会议网页上。
6. 第三世界网络的代表也作了发言。
7. 国际生物多样性问题土著论坛也提交了书面发言。
8. 主席指出，以下缔约方代表利用对谈功能作出了评论：澳大利亚、智利、哥伦比亚、欧洲联盟（同时代表其成员国）、日本和墨西哥。
9. 主席在会议交换意见之后说，她将参照三月份非正式会议和本次会议期间缔约方口头提出或表示支持的意见以及收到的书面意见编写一份订正建议草案，供执行问题附属机构审议。
10. [待补]

# 项目11. 将生物多样性纳入部门和跨部门主流及加强执行工作的其他战略行动

1. 2021年5月28日执行问题附属机构本次会议第一部分会议第4场全体会议审议了议程项目11。在审议该项目时，附属机构收到了执行秘书关于将生物多样性纳入部门和跨部门主流及加强执行工作的其他战略行动：长期主流化办法的说明(CBD/SBI/3/13)，包括一项建议草案；生物多样性主流化长期办法行动计划(CBD/SBI/3/13/Add.1)。它还收到下列信息文件：（a）生物多样性主流化长期办法行动计划信息来源汇编(CBD/SBI/3/INF/21)；（b）粮农组织关于将生物多样性纳入跨农业部门主流的进展报告(CBD/SBI/3/INF/6)；将生物多样性纳入主流的次国家政府的经验的报告(CBD/SBI/3/INF/10)。
2. 执行问题附属机构还收到了联合王国提交的关于次国家政府、城市和其他地方当局进行参与的材料，以及执行秘书汇编该材料主要内容的说明，包括苏格兰政府及其"爱丁堡协商进程"伙伴编写的建议草案。它还收到了关于制定2020年后全球生物多样性框架次国家和地方政府爱丁堡协商进程：爱丁堡宣言的信息文件(CBD/SBI/3/INF/25)和关于制定2020年后全球生物多样性框架次国家和地方政府爱丁堡协商进程：行动计划协商回应(CBD/SBI/3/INF/26)的信息文件。
3. 主席在介绍该项目时指出， 2021年3月11日非正式会议审议了该项目，当时22个缔约方和区域集团的代表以及6名观察员发了言，另收到8份书面发言。
4. 联合王国代表介绍了次国家政府、城市和其他地方当局进行的参与和"爱丁堡协商进程"的成果。
5. 摩洛哥（代表非洲集团）和葡萄牙（代表欧洲联盟及其成员国）的代表作了区域发言。
6. 阿根廷、巴西、加拿大、中国、哥伦比亚、厄瓜多尔、印度尼西亚、日本、马来西亚、墨西哥、秘鲁、菲律宾、南非、瑞士、乌干达、联合王国的代表也发了言。
7. 生物多样性公约联盟、生物多样性公约妇女核心小组、粮农组织、全球森林联盟、全球青年生物多样性网络、国际矿业与金属理事会、地方政府可持续发展网络和世界可持续发展工商理事会的代表也发了言。
8. 除了口头发言外，国际养护基金会、国际石油工业环境保护协会、国际生物科学联合会、联合国拉丁美洲和加勒比经济委员会、联合国贸易和发展会议和世界自然基金会提交了书面发言，并刊登在会议网页上。
9. 主席指出，以下缔约方的代表利用对谈功能作出了评论：阿根廷、哥伦比亚、墨西哥、秘鲁、葡萄牙（代表欧洲联盟及其成员国）、南非、乌干达。

## 1. 生物多样性在部门内部和跨部门之间主流化

1. 主席在会议交换意见之后说，她将根据三月份非正式会议和本次会议期间缔约方口头提出或表示支持的意见以及收到的书面意见编写一份订正建议草案，供执行问题附属机构审议。她表示，鉴于所表达的意见有分歧，她在编写案文时将与缔约方进行咨询。
2. 主席在2021年5月30日本次会议第一部分会议第6场全体会议告知执行问题附属机构，她将与少数几个缔约方一道解决与主流化有关的各项未决问题。
3. [待补]

## 2. 次国家政府、城市和其他地方当局的参与

1. 主席在会议交换意见之后说，她将参照三月份非正式会议和本次会议期间缔约方口头提出或表示支持的意见以及收到的书面意见编写一份订正建议草案，供执行问题附属机构审议。
2. [待补]

**项目12. 《名古屋议定书》第4条第4款范围内遗传资源获取和惠益分享专门性国际文书**

1. 2021年5月29日执行问题附属机构本次会议第一部分会议第4场全体会议审议了议程项目12，在审议该项目时收到了执行秘书关于《名古屋议定书》第4条第4款范围内遗传资源获取和惠益分享专门性国际文书的说明（CBD/SBI/3/14），其中包括一项建议草案。
2. 主席在介绍该项目时回顾说， 2021年3月12日至14日的非正式会议审议了该项目，当时有11个缔约方和区域集团的代表以及3个观察员发言。尚未收到任何用书面形式提交的其他发言。
3. 马拉维（代表非洲集团）和葡萄牙（代表欧洲联盟及其成员国）的代表作区域发言。
4. 阿根廷、印度尼西亚、马来西亚、墨西哥、秘鲁、南非、瑞士和联合王国的代表也发了言。
5. 发言的还有生物多样性公约妇女核心小组、粮食和农业植物遗传资源国际条约秘书处和第三世界网络的代表。
6. 主席指出以下缔约方的代表利用对话功能作了评论：阿根廷、马拉维、墨西哥和秘鲁。
7. 主席在会议交换意见之后说，她将参照3月非正式会议和本次会议期间口头表达的或表示支持的意见以及收到的书面意见编写一份订正建议草案，供执行问题附属机构审议。
8. [待补]

**项目13. 全球多边惠益分享机制（《名古屋议定书》第10条）**

1. 2021年5月29日执行问题附属机构本次会议第一部分会议第五场全体会议审议了议程项目13，收到执行秘书关于这个问题的说明（CBD/SBI/3/15），其中包括一项建议的拟议要素以及一份增编，这份增编载有一项经过同行审查的研究报告，该报告确定了在跨界情况下发生的或无法准予或获得事先知情同意情况下的遗传资源和与遗传资源相关的传统知识的具体案例（CBD/SBI/3/15/Add.1）。
2. 主席在介绍该项目时回顾说， 2021年3月14日举行的非正式会议审议了该项目，当时有9个缔约方和区域集团的代表以及2个观察员发言，此外还收到一份提交的书面发言。
3. 马拉维（代表非洲集团）和欧洲联盟（同时代表其成员国）的代表作区域发言。
4. 巴西、印度尼西亚、马来西亚、墨西哥、瑞士和联合王国的代表也发了言。
5. 发言的还有生物多样性公约妇女核心小组以及粮食和农业植物遗传资源国际条约秘书处的代表。
6. 经交换意见，主席设立了一个联络小组，由S. Kerketta先生 （印度）和Thomas Greiber先生（德国）共同主持，继续进行讨论。
7. [待补]

**项目14. 行政和预算事项**

1. [待补]

**会议暂停**

1. 如主席的说明（CBD/SBI/3/1/Add.2）和上文第xx段所述， 2021年6月13日执行问题附属机构本次会议第一部分会议第9场全体会议同意暂停第三次会议，并在晚些时候复会。
2. 报告员作了介绍之后，执行问题附属机构批准本报告（CBD/SBI/3/Part1/L.1），但有一项谅解，即报告全文将由复会会议审议和通过。

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. \* 本订正是为了收入2021年6月11日和12日的会议记录。为方便查阅新增案文加了灰色阴影。 [↑](#footnote-ref-1)
2. 第[XIII/25](https://www.cbd.int/doc/decisions/cop-13/cop-13-dec-25-zh.pdf)号决定，附件。 [↑](#footnote-ref-2)
3. 第二次报告被定为初稿，原因是在提交报告时，有关分析，例如全球环境基金信托基金第八次增资的需求评估，仍在进行之中。将向缔约方大会第十五届会议提交报告定稿。 [↑](#footnote-ref-3)
4. 该文件第8页的脚注38由于大韩民国政府为生物桥倡议第二阶段（2021—2025年）签署的新供资协定而过时。 [↑](#footnote-ref-4)